

**03 Agosto**

**Los Venerables Isaacio, Dalmato, y Fausto**

**Partes variables**

**VÍSPERAS**

El sacerdote se viste con epitrajil

**Los Stijos con las Estrofas**

del Octoijos o si es la temporada del ayuno, a la Teotokos

Tono 8

Melodía: «Tus mártires, oh Señor...»

**Stijo:** Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación.

De las manos de la serpiente que ha traído la muerte a la humanidad y que libra una guerra total para matarme con engaño, líbrame para el Maestro. Aplasta sus mandíbulas, te lo ruego, y deshazte de sus artimañas, para que, liberado de sus garras, pueda magnificar tu poder.

**Stijo:** Por causa de Tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a Tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

Soy como el árbol estéril, privado del fruto de la salvación, oh inmaculado. Por lo tanto, tiemblo al pensar en la visita, no sea que sea arrojado al fuego inextinguible, miserable que soy. Por eso me postro ante ti clamando en voz alta: Líbrame, y por tu mediación muéstrame a tu Hijo como fructífero, oh pura.

**Stijo:** Desde la vigilia matinal hasta la noche espere Israel en el Señor.

Mis pensamientos son contaminados, mis labios falsos y todas mis acciones impuras. ¿Qué debo hacer entonces? ¿Cómo me reuniré con el juez? Oh Virgen y Señora, ruega al Señor, tu Hijo y Creador, que acepte mi espíritu arrepentido, porque sólo Él es compasivo.

a los santos

Tono 8

Melodía: «Tus mártires, oh Señor...»

**Stijo:** Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

Haciéndose semejantes a los incorpóreos, oh Señor, con la oración y la abstinencia, tus santos disiparon las pasiones de la carne y, brillando con obras maravillosas, iluminan los corazones de todos. Por su súplica concede a tu pueblo gran misericordia.

**Stijo:** Alabad al Señor, todas las gentes. Alabádo, todos los pueblos.

Asumiendo celo por las virtudes, Dálmato e Isaacio manifiestamente desprecian la herejía de Arrio y Nestorio, y como campeones de los ortodoxos han recibido la aclamación de todos. Por sus oraciones, oh Cristo, concede a tu pueblo gran misericordia.

**Stijo:** Pues Su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Habiéndose mostrado estrellas del firmamento de la abstinencia, oh venerables padres, habéis iluminado a los monjes, ahuyentando las tinieblas de los demonios. Por lo cual, incluso después de vuestro reposo sois llamados bienaventurados, rogando que todos los que celebran vuestra piadosa memoria sean salvos.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

¡Ay del que ha enojado a su Dios! ¡Y ay de mí porque siempre permanezco en el abatimiento, la pereza y la ignorancia! Oh Virgen y Señora; ayúdame que estoy oscurecido, y suplica a tu Hijo y Creador que me conceda el perdón de mis ofensas.

**O si es un Miércoles o Viernes**

**Tono 8**

La novilla sin defecto, al ver su Buey voluntariamente clavado en el Árbol, gritó en voz alta, lamentándose lastimosamente: «¡Ay de mí, oh mi amado Hijo! ¿Cómo te ha recompensado la ingrata asamblea de los judíos, queriendo dejarme sin hijos y privado de Ti, oh mi amado Hijo?»

**No hay Entrada**

**El Proquimeno del día**

**Los Stijos Posteriores con las Estrofas del Octojos**

**Tropario**

**Tono 4**

Oh Dios de nuestros padres, trata siempre con nosotros según tu mansedumbre. No quites de nosotros tu misericordia, sino que por las oraciones de estos santos dirige nuestra vida en paz.

**MAITINES**

**Tropario**

**Tono 4**

Oh Dios de nuestros padres, trata siempre con nosotros según tu mansedumbre. No quites de nosotros tu misericordia, sino que por las oraciones de estos santos dirige nuestra vida en paz.

## Los Himnos de la sesión después de las Katismas, del Octoijos

### Salmo 50 (51)

## CANON

### ODA 1

del Octoijos

de los santos

Tono 8

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Lo que había sido talado dividió a los indivisos, y la tierra invisible fue vista por el sol; el agua engulló al cruel enemigo, e Israel atravesó lo intransitable, cantando un himno: ¡Cantemos al Señor, porque gloriosamente ha sido glorificado!

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

De pie radiantemente ante la Luz divina, siempre lleno del esplendor del triple Sol y deificado en su verdadera comunión, oh bendito, ilumina con fe a aquellos que celebran tu más sagrada memoria y cantan al Señor de manera piadosa.

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Dirigiendo vuestra mirada a las únicas cosas duraderas, rechazasteis en todos los sentidos los ataques de las cosas pasajeras, adhiriéndoos al Señor con toda vuestra mente y rechazando los placeres de la carne, oh honorables padres. Por lo tanto, habéis pasado al resplandor incesante.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Alado con doctrinas sagradas, oh sabio padre Dálmata, y adornado con las divinas enseñanzas del piadoso Isaacio, ascendiste manifiestamente a las alturas de las virtudes y te convertiste en pilar y fundamento para los monjes. Por eso te llamamos bienaventurada.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh gloriosa que has dado a luz a Dios: líbrame del deshonor de las pasiones y concédeme el pensamiento de la compunción, oh Virgen. Oh pura, haz brillar la

refulgencia del arrepentimiento dentro de mi mente, para que pueda magnificarte, quien nos has elevado a todos.

## Katabasia

Al inscribir el arma invencible de la Cruz sobre las aguas, Moisés marcó una línea recta delante de él con su bastón y dividió el Mar Rojo, abriendo un camino para Israel que cruzó con zapatos secos. Luego marcó una segunda línea a través de las aguas y las unió en una, abrumando los carros de Faraón. Por tanto, cantemos a Cristo nuestro Dios, porque Él ha sido glorificado.

## ODA 3

### del Octoijos

### de los santos

### Tono 8

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Oh Señor, Creador de la bóveda del Cielo y Constructor de la Iglesia, fortaléceme en Tu amor, oh Cumbre del deseo, oh Apoyo de los fieles, oh único Amante de la Humanidad.

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Oh venerable padre Isaacio, todos te hemos conocido como una verdadera estrella que surgió de Oriente, destruyendo las amargas tinieblas de las herejías e iluminando a los fieles con tus palabras.

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Brillando noéticamente en los puros esplendores de tus luchas, oh padre Fausto, te convertiste en luz, iluminando a todos los que te contemplaban y seguían fielmente tu vida, oh bienaventurado.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Habiendo adormecido todas las pasiones de vuestros cuerpos con incesantes oraciones e himnos, oh venerables, recibisteis de Dios riquezas inviolables y gracia inagotable, oh bienaventurados.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh Virgen, te hemos conocido como un candelabro noético y espléndido que recibió dentro de ti el Fuego insoportable; y sabemos también que eres un palacio divino y el trono elevado sobre el cual ha descansado el Trascendente.

## Katabasia

La vara de Aarón es una imagen de este misterio, porque cuando brotó mostró quién debería ser sacerdote. Así en la Iglesia que una vez fue estéril, el madero de la Cruz ha florecido ahora, llenándola de fuerza y firmeza.

## Los Himnos de la sesión

Tono 8

Melodía: «De la Sabiduría...»

Resplandecientes con la luz de la Trinidad, oh padres, habéis ahuyentado radiantemente las espesas tinieblas de los placeres, iluminando los corazones de los fieles con obras divinas. Por lo tanto, hoy reverenciamos tu luminosa y honrada memoria y clamamos al unísono: Oh portadores de Dios sumamente ricos en sentido intelectual, suplicad a Cristo Dios que conceda perdón a aquellos que honran con amor vuestra santa memoria.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 8

Todos nosotros, las generaciones de la humanidad, te llamamos bienaventurada, porque eres la Virgen, la única entre las mujeres que has dado a luz sin simiente a Dios en la carne; porque el fuego de la Divinidad hizo su morada dentro de ti, y tú alimentaste al Creador y Señor con leche como un niño. Por tanto, nosotros, raza de los hombres y de los ángeles, glorificamos tu nacimiento, y juntos clamamos a ti: Suplica a Cristo Dios que conceda el perdón de los pecados a los que con fe adoran a tu santísima Descendencia.

O si es un Miércoles o Viernes

Al contemplar al Cordero, Pastor y Redentor en la Cruz, la cordera exclamó llorando, lamentándose amargamente y clamando en voz alta: “El mundo se regocija, habiendo recibido la liberación por Ti, pero mi vientre arde al contemplarlo Tu crucifixión, que has soportado en Tu misericordiosa bondad. ¡Oh Señor sufrido, Abismo y fuente inagotable de misericordia, ten piedad y concede el perdón de los pecados a los que cantan con fe tus divinos sufrimientos!

**ODA 4**

del Octojos

de los santos

Tono 8

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Oh Señor, he oído el misterio de Tu dispensación; He considerado Tus obras, y he glorificado Tu Divinidad.

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Como pámpanos fructíferos de la Vid verdadera, oh venerables, habéis derramado sobre todos el vino puro de la compunción.

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Oh venerable Dálmata, todos sabemos que eres alguien que estaba de acuerdo con el Concilio, que fortalece a los piadosos y derriba a los orgullosos.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oh bendito, el piadoso Consejo te ordenó de antemano, como alguien que brillaba más que todos los demás y que estaba adornado con virtudes divinas, encargarte del cuidado de todos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Con el sueño de la pereza, el sueño del pecado me ha vencido, oh puro. Pero con tu diligente oración levántame ahora al arrepentimiento.

**Katabasia**

Oh Señor, he oído el misterio de Tu dispensación; He considerado Tus obras y he glorificado Tu Deidad.

**ODA 5**

del Octojos

de los santos

Tono 8

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Oh Luz que nunca mengua, ¿por qué has apartado Tu rostro de mí y por qué la extraña oscuridad me ha rodeado, por más miserable que sea? Pero guía mis pasos, te lo imploro y vuélveme de nuevo hacia la luz de tus mandamientos.

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Tú fuiste aquel que viajó desde Oriente a la Ciudad Imperial, y con semilla divina, aumentó su cosecha, desarraigando g todo el daño inicuo causado por Arrio, oh sagrado padre Isaacio.

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Fuiste discípulo de Isaacio, como Eliseo lo fue de Elías, oh sagrado Dálmata, separando las aguas del daño maligno de los demonios con el manto de los dones del Espíritu, y señalando el camino a los fieles.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Habiéndose sometido a las leyes de Dios y apartado por completo de las leyes del pecado, te revelaste como un pilar ante el Concilio divino, un papel y modelo para los monjes y un fundamento inquebrantable para los fieles, oh portador de Dios. Fausto.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Todas las generaciones de generaciones te glorifican como la verdadera Teotokos, que eres manifiestamente más santa que los ángeles, oh Santísima Virgen. Por eso clamo: Santificad mi alma que ha sido contaminada por las pasiones.

**Katabasia**

¡Oh Árbol tres veces bendito en el que Cristo Rey y Señor estaba tendido! Por ti cayó el engañador, que tentó a la humanidad con el árbol. Él fue atrapado en la trampa tendida por Dios quien fue crucificado sobre ti en la carne, otorgando paz a nuestras almas.

**ODA 6**

del Octoijos

de los santos

Tono 8

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Derramaré mi oración al Señor, y a Él proclamaré mi dolor; porque mi alma está llena de males, y mi vida al Hades se ha acercado, y como Jonás te ruego: «Levántame de la corrupción, oh Dios.»

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Fuiste revelado como conversador con los ángeles; porque, recorriendo tu camino y debilitando tu cuerpo con la abstinencia, emulaste su vida mientras aún estabas en la tierra, oh Dálmata, guía y eminente regla de los monjes.

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Ardiendo de celo por el amor del Señor como lo estaba Elías, oh bendito Isaacio, y con

valentía denunciaste, como lo hizo con Acab, el campeón de las tinieblas que fue infectado con la malvada herejía del necio Arrio.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Vosotros habéis sido revelados como guías para los descarriados y refugio para los salvos por la fe, oh padres portadores de Dios y hacedores de maravillas, Fausto y Dálmata y piadoso Isaacio, siervos de Jesús y faros más radiantes para los monjes.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh Virgen Santísima, con tu prisa y visita salvadoras, visita mi alma que ha caído enferma por los pecados y todas las tentaciones del enemigo; y en lo que eres buena, cúralo, oh Teotokos, toda himnada, esperanza mía.

### **Katabasia**

Jonás extendió sus manos en forma de cruz dentro del vientre del monstruo marino, claramente prefigurando Tu Pasión redentora. Expulsado de allí a los tres días, presagió la admirable resurrección de Cristo nuestro Dios, que fue crucificado en la carne e iluminó al mundo con su resurrección al tercer día.

### **Kontaquio**

Tono 2

Melodía: «En súplicas...»

Con himnos alabemos a Isaacio, Dálmata y Fausto, que brillaron como faros mediante el ayuno y alejaron con fe las herejías; \*porque son santos de Dios\* los que alguna vez le suplican por nosotros.

### **Ikos**

¿Quién entre los mortales es capaz de contar las espléndidas virtudes de los venerables padres, sus luchas y trabajos, el celo divino y la pura audacia de la vida, y las obras piadosas que realizaron sobre la tierra, como ángeles? Sin embargo, honrándolos, cantamos con fe a la Trinidad; porque, estando radiantes con los coros angelicales ante Él, siempre oran por nosotros.

### **ODA 7**

del Octoijos

de los santos

Tono 8



**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Los jóvenes hebreos en el horno pisotearon valientemente las llamas, transformando el fuego en rocío, clamaron en voz alta: «¡Oh Señor Dios de nuestro padres, bendito eres por todos los siglos!».

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Se os ha demostrado que sois brasas encendidas con el fuego divino del Consolador, que queman el combustible de la malicia e iluminan a los fieles a lo largo de los siglos, oh portadores de Dios.

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Habiendo mortificado tu cuerpo con el ayuno, lo sujetaste a tu espíritu, oh Dálmata, y con los torrentes de tus lágrimas espirituales ahogaste la malicia del enemigo a lo largo de los siglos, oh Portador de Dios.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Habiendo encontrado un final bendito, habitáis en el reino de los cielos y os habéis unido a los coros de los venerables. Oh padres, gritad con ellos: «¡Oh Señor Dios de nuestro padres, bendito eres!»

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tú bloqueaste la corriente de la muerte, habiendo dado a luz al Dios inmortal, oh tú, que eres la única Teotokos pura. A Él cantamos ahora con fe: «¡Oh Señor Dios de nuestro padres, bendito eres por todos los siglos!»

**Katabasia**

El decreto sin sentido del tirano malvado, lanzando amenazas y blasfemias odiosas a Dios, confundió a la gente. Sin embargo, ni la furia de las bestias salvajes ni el rugido del fuego pudieron asustar a los tres Niños. Pero de pie juntos en la llama, encendida por el viento que traía frescor y rocío, cantaban: «¡Oh Dios de nuestros padres, bendito eres y supremamente exaltado!»

**ODA 8**

del Octoijos

de los santos

Tono 8

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

En su ira, el tirano caldeo hizo arder el horno, con calor siete veces avivado para los siervos de Dios; pero cuando percibió que habían sido salvados por un poder mayor clamó en voz alta al Creador y Redentor; «Hijos, himnad; sacerdotes, bendecid; y, pueblos, exaltadlo supremamente por todos los siglos!»

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Dividiendo el mar de las pasiones con la vara de la Cruz, destruisteis todo el poder del faraón noético, oh venerables padres, y habéis salvado a una multitud sagrada de monjes, conduciéndolos a la tierra del desapasionamiento, mientras cantan sin cesar: «Hijos, himnad; sacerdotes, bendecid; y, pueblos, exaltadlo supremamente por todos los siglos!»

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Tú derribaste manifiestamente la exaltación de los herejes, previendo desde lejos su destrucción. Tú ayudaste a los pobres, y fuiste guía de los ciegos, bastón de los ancianos y consuelo de las viudas, oh Dálmata, clamando en voz alta: «Hijos, himnad; sacerdotes, bendecid; y, pueblos, exaltadlo supremamente por todos los siglos!»

Bendigamos al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Durante cuarenta y tres días ayunaste, y luego te quedaste dormido otros tantos días, de una manera que sobrepasa la naturaleza, manteniendo vigilantes los ojos de tu corazón, iluminado por el resplandor de Dios, oh sabio. Y a Él clamas, oh Dálmata: «Hijos, himnad; sacerdotes, bendecid; y, pueblos, exaltadlo supremamente por todos los siglos!»

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El Señor, habiendo hecho su morada dentro de tu vientre inmaculado, te mostró pura y radiante. Por tanto, oh Virgen, límpiame a mí, que estoy contaminado por los hábitos amargos y los ataques nocivos del adversario, y concédeme cantar: «¡Exaltadlo supremamente por todos los siglos!»

**Katabasia**

Oh hijos, iguales en número a la Trinidad, bendecid a Dios, Padre y Creador; cantad las alabanzas del Verbo, que descendió y transformó el fuego en rocío; y exaltad sobre todo para siempre al Espíritu Santo, que da vida a todos.

**ODA 9**

del Octoijos

de los santos

Tono 8

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Todo oído queda estupefacto al oír la inefable condescendencia de Dios, pues el Altísimo descendió voluntariamente y asumió carne, haciéndose hombre en el vientre de la Virgen; por lo que nosotros, los fieles, magnificamos a la Purísima Teotokos.

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Fortalecidos por el poder de Cristo, los instructores monásticos de la sabiduría celestial pudieron vencer la débil audacia del enemigo. Y ahora, adornados, han entrado en los patios noéticos, regocijándose.

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

¡Oh, padres tres veces ricos!, se os ha demostrado que sois lámparas tres veces radiantes que emiten un resplandor incesante y flores inmarcesibles del paraíso que perfuman los pensamientos de los fieles. Por eso, con fe celebramos tu recuerdo más festivo.

**Stijo:** Santos padres, ruega por nosotros

Adornados con desapasionamiento como con una corona magnífica y ataviados con las realizaciones del amor divino, oh, muy sabios, habéis entrado regocijados en el salón del banquete de Cristo, reclinados y recibiendo la recompensa de vuestros dolores.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Vuestra divina memoria, oh bienaventurados Dálmata, Fausto e Isaacio, ha brillado con esplendor noético, iluminando las asambleas de los fieles, oh faros universales e instructores de los monjes. Por tanto, ilumina también nuestros sentidos espirituales.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Ilumina mi corazón que ha sido cegado por la malicia, oh portal de la Luz, y permíteme no caer ahora en el sueño de la muerte, porque siempre estoy oscurecido por pensamientos impuros. Pero déjame glorificarte en acción de gracias, oh Teotokos, toda himnada..

**Katabasia**

Oh Teotokos, eres un Paraíso místico, que hasta que ha dado a luz a Cristo. Él ha plantado sobre la Tierra el Árbol vivificante de la Cruz; por lo tanto, en su exaltación en este día, lo adoramos ya ti te exaltamos. Hoy la muerte que vino al hombre por comer del árbol queda anulada por medio de la Cruz. Porque la maldición de nuestra madre Eva que cayó sobre toda la humanidad es destruida por el fruto de la pura Madre de Dios, a quien exaltan todos los poderes del Cielo.

**Exapostilario del Octoijos**

**Los Stijos Posteriores con las Estrofas del Octoijos**

**Tropario**

## **Tono 4**

Oh Dios de nuestros padres, trata siempre con nosotros según tu mansedumbre. No quites de nosotros tu misericordia, sino que por las oraciones de estos santos dirige nuestra vida en paz.

## **Comienza la Primera Hora**

### **LITURGIA**

#### **Las Bienaventuranzas del Octoijos**

### **Tropario**

## **Tono 4**

Oh Dios de nuestros padres, trata siempre con nosotros según tu mansedumbre. No quites de nosotros tu misericordia, sino que por las oraciones de estos santos dirige nuestra vida en paz.

### **Kontaquio**

## **Tono 2**

Con himnos alabemos a Isaacio, Dálmata y Fausto, que brillaron como faros mediante el ayuno y alejaron con fe las herejías; \*porque son santos de Dios\* los que alguna vez le suplican por nosotros.